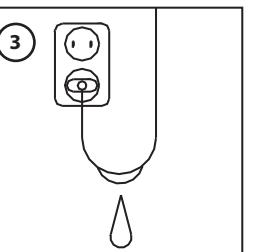
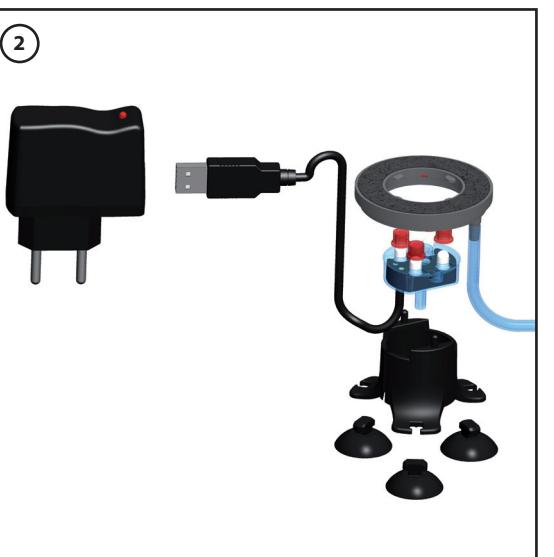
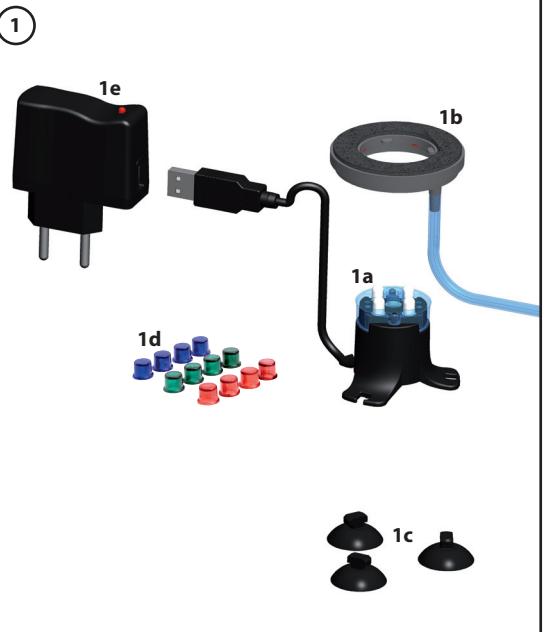


PARTS / CZĘŚCI / BESTANDTEILE / ELEMENTS / КОМПЛЕКТНОСТЬ / PIEZAS / COMPONENTI

The packaging should contain: / Opakowanie powinno zawierać:/ Verpackungsinhalt:/ L'emballage devrait contenir:/ В упаковке должны находиться:/ El envoltorio debe contener:/ Limballo dovrebbe contenere:



TECHNICAL DATA / DANE TECHNICZNE / TECHNISCHE DATEN / DONNEES TECHNIQUES / DATI TECNICI

AIR LIGHTS		
Napięcie/Częstotliwość Voltage/Frequency	V/Hz	220-240/50 220-240/60
Spannung/FrequenzTension Tension/Fréquence		
Napряжение/Частота Tensione/Frequenza		
Moc/Wattage / Nienaufnahme/ Mощность / Puissance / Potenza	W	1 W
Housing protection degrees Stopnie ochrony obudowy Schutzarten durch Gehäuse Ments de protection du boîtier Степени защиты корпуса Grado de defensa de cubierta Grado di impermeabilità dell'involucro		IPX8
Max depth / Max głębokość / Tauchtiefe / Profondeur max. d'immersion / Max. глубина погружения / Max profundidad de sumersión / Max profondità	cm	80
Masa netto / Net weight Masse netto / Poids / вес / Peso netto	g	110
USB 5V current / Natężenie USB 5V / USB 5V Stromstärke / Intensité du courant USB 5V / Напрячь течения USB 5V / Intensität de una corriente electrica USB 5V	A	max. 0,2

INSTRUCTION MANUAL

Dear Customer, we thank you for purchasing our product. We are convinced that you will be satisfied with its operation. We ask you to read the instruction manual carefully before using the product to avoid any potential problems.

PRODUCT DESTINATION AND PROPERTIES

AIR LIGHTS aeration nozzle (fig. 1) is designed for aeration of water in all kinds of freshwater aquariums at the same time providing extraordinarily decorative effect of illuminating the air bubbles. Three sets of colour light overlays (filters) allow to create a unique illumination inside the tank. Used LED diodes technology ensures energy saving and long life span of operation. AIR LIGHTS can also be used as night lighting in aquariums thus facilitating observation of fish that are active after dark (e.g. plecos and catfish). It can also be used in aquariums as a stand-alone lighting device to illuminate rocks and other decorative elements. Stable base equipped with suction cups allows easy installation of the device directly on the tank bottom. High quality aeration stone allows to obtain wide stream of fine bubbles that perfectly dissolves in the water at the same time enriching it with oxygen that is essential for fish. It can operate with any kind of air pump, e.g. AQUAEL OXYBOOST.

CONDITIONS OF SAFE USAGE

The device you purchased was manufactured in conformity with all safety standards currently in force on the area of European Union. For long lasting and safe usage please read the safety conditions below:

1. The device is designed for usage only indoors and accordingly to its destination.
2. The device can be powered from a power grid of voltage stated on the device.
3. A device that is damaged or has a damaged power cord or heating cable must not be used. The condition of the power cord should be checked prior to each use. The power cord and the heating cable must not be repaired, replaced or have any additional elements installed. In case of damaging the power cord or heating cable insulation, the entire device should be replaced.
4. The maximum submergence depths is stated in technical specification.
5. Prior to placing hand in the water, all of the electric devices present in the tank should be unplugged from power.
6. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. CAUTION! The power cord should be connected to the electric grid in the way presented on fig. 3, so that a part of the cord hangs freely below the ballast. The objective is to prevent potential flooding of the ballast with water in case of it condensing on the power cord.

INSTALLATION AND MAINTENANCE

Prior to placing in tank, the device should be assembled according to fig. 2. The base should be attached to the chosen part of glass tank bottom using the suction cups. Air tube can be connected to any kind of air pump, e.g. AQUAEL OXYBOOST. Caution! Due to safety reasons the

air pump should always be placed above the water level in the aquarium or there should be a back valve installed on the air tube that would prevent the water from backing in the tube.

Change of the light colour emitted by the device is performed by exchanging the light filters (overlays) on the LED diodes. Without the light filters the device emits white light.

AIR LIGHTS does not require any special maintenance procedures except for regular cleaning the aeration stone by rinsing it under a strong stream of current water

DISASSEMBLY AND DISPOSAL

It is forbidden to dispose of used electric and electrical equipment in a trash bin. Segregating and proper utilization of this kind of waste leads to conserving the resources of natural environment. The user is responsible for delivering the used product to a specialized collection point where it will be accepted free of charge. You can obtain information about such a facility at the local authorities at the product seller.

GUARANTEE CONDITIONS

The manufacturer grants a 24 month guarantee beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or assembly errors. It does not cover damage due to user's fault caused by improper handling of the device or using the device for purposes discordant its destination. Attention: any modification or disassembly attempt exceeding normal usage and maintenance cause the guarantee void.

In case of noticing improper operation of the device send it with filled out warranty card to the manufacturer or distributor address. The conformity of the production date stamped on the product and written in the guarantee card is a prerequisite for accepting the guarantee. The following warranty conditions do not exclude, limit or suspend user's rights derived from discrepancy of the merchandise with the agreement. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only and does not cover consequential loss or damage to animate or inanimate objects.

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Jesteśmy przekonani, że będą Państwo usatysfakcjonowani z jego działaniem. Aby uniknąć jakichkolwiek problemów związanych z jego użytkowaniem prosimy o uprzednie uwanie zapoznanie się z poniższą instrukcją.

kamień napowietrzający zapewnia uzyskanie szerokiego strumienia drobnych bąbelków doskonale rozpuszczających się w wodzie i wzmacniających ją w niezbędnym dla ryb tlen. Może współpracować z dowolnym rodzajem napowietrzacza, np. AQUAEL OXYBOOST.

kających z niezgodnością towaru z umową. Gwarancja jest ograniczona wyłącznie do naprawy lub wymiany samego urządzenia. Nie obejmuje ona skutków utraty lub zniszczenia jakichkolwiek innych obiektów.

WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zakupione przez Państwa urządzenie zostało wykonane zgodnie z aktualnymi normami bezpieczeństwa obowiązującymi na terenie Unii Europejskiej. Dla jego długotrwałego i bezpiecznego użytkowania prosimy o zapoznanie się z poniższymi warunkami bezpieczeństwa:

1. Urządzenie przystosowane jest do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych i wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
2. Urządzenie może być zasilane wyłącznie z sieci elektrycznej o napięciu znamionowym podanym na urządzeniu.
3. Nie należy użytkować urządzenia uszkodzonego, ani z uszkodzonym przewodem przyłączeniowym. Stan przewodu przyłączeniowego powinien być sprawdzony przed każdym uruchomieniem. Przewód przyłączeniowy nie wolno naprawiać, wymieniać ani też instalować na nim innych elementów dodatkowych. W przypadku uszkodzenia przewodu należy wymienić całe urządzenie.
4. Maksymalna głębokość zanurzenia podana jest w danych technicznych.
5. Przed włożeniem ręki do wody zawsze należy odłączyć od zasilania elektrycznego wszystkie urządzenia znajdującej się w zbiorniku.
6. Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem!
7. UWAGA! Przewód zasilający należy podłączyć do sieci elektrycznej w sposób zaprezentowany narys. 3 tak, aby odcinek przewodu swobodnie zwisał poniżej zasilacza. Ma to na celu zapobieżenie ewentualnego zaniesienia zasilacza wodą w przypadku jej skraplania się na przewodzie przyłączeniowym.

MONTAŻ I KONSERWACJA

Przed umieszczeniem w zbiorniku urządzenie należy złożyć zgodnie z rys. 2. Za pomocą przyssawek należy przyłożyć podstawkę do dowolnie wybranego fragmentu szklenego dna zbiornika. Wążek napowietrzający można podłączyć do dowolnego typu napowietrzacza akwariowego np. AQUAEL OXYBOOST. Uwaga: Ze względów bezpieczeństwa napowietrzacz powinien być umieszczony powyżej poziomu wody w akwarium lub na węźku napowietrzającym zainstalować zawór zwrotny zabezpieczający przed ewentualnym cofnięciem się wody w węzku.

Zmiana koloru światła emitowanego przez urządzenie odbywa się poprzez wymianę filtrów (nakładki) światłowych na diody LED. Urządzenie bez filtrów światłowych emitemie światło białe.

AIR LIGHTS nie wymaga żadnych szczególnych zabiegów konserwacyjnych poza regularnym czyszczeniem kamienia napowietrzającego poprzez przemywanie go pod silnym strumieniem bieżącej wody.

DEMONTAŻ I KASACJA

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmiecinika. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie zakupu.

WARUNKI GWARANCJI

Producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy licząc od daty zakupu. Gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe z winy producenta, t.j. wady materiałowe lub błędny montażowe, nie obejmuje natomiast uszkodzeń powstacych z winy użytkownika na skutek niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem lub też wykorzystania go do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. Uwaga: jakiekolwiek próby przeróbkę lub demontażu sprzętu wykraczającego poza zakres jego normalnego użytkowania i konserwacji powodują utratę gwarancji!

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości działania urządzenia należy przesłać je wraz z wypełniona kartą gwarancyjną na adres sprzedawcy lub producenta. Warkunek uznania gwarancji jest zgodność daty produkcji wytoчzonej na produkcję z datą wypisaną na karcie gwarancyjnej. Niniejsze warunki nie wyłącza, nie ograniczają ani nie zawieszają uprawnień kupującego wyni-

filter gibt weißes Licht ab.

AIR LIGHTS erfordert keine besonderen Wartungsmaßnahmen außer der regelmäßigen Reinigung des Ausströmers, wobei dieser unter laufendem Wasser kräftig durchgespült wird.

ENTSORGUNG

Kein abgenutztes elektrisches und elektronisches Haushaltsgerät darf zum Hausmüll geworfen werden. Die Selektion und richtige Entsorgung solcher Abfälle trägt zum Schutz der natürlichen Umwelt bei. Der Benutzer ist verantwortlich für die Abgabe des abgenutzten Gerätes bei einer eingerichteten Sammelstelle oder einem Wertstoffsammlerhof, wo es kostenlos entgegengenommen wird. Genauere Information über solcher Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Der Hersteller leistet Ihnen ab Kaufdatum eine Garantie für 24 Monate. Die Garantie schließt bloß Schäden ein, die von dem Schuld des Herstellers entstanden sind, das heißt Material- und Montagefehler. Sie erstreckt sich jedoch nicht auf Schäden, die durch Schuld des Benutzers – wie unsachgemäße Behandlung oder Benutzung des Gerätes für Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung übereinstimmen – entstanden sind.

Achtung: Jeglicher Versuch eines Umbaus oder einer Auseinandersetzung der Einrichtung, der den Bereich ihrer normalen Benutzung und Wartung übertritt, bringt den Verlust der Garantie zur Folge!

Bei Feststellung von Störungen im Betrieb der Einrichtung, soll sie, samt dem vom Verkäufer ausgefülltem Garantieschein an die Adresse des Verkäufers oder des Herstellers versandt werden. Eine Bedingung zur Anerkennung des auf dem Gerät geprägten Herstellungsdatums mit dem im Garantieschein eingeschriebenen Datum. Beim Fall, wenn die Ware dem Vertrag nicht entspricht, werden die daraus folgenden Rechte des Käufers durch diese Garantiebedingungen weder ausgeschlossen, noch beschränkt oder ausgesetzt. Die Garantie beschränkt sich ausschließlich auf die Reparatur oder Austausch selbst der Einrichtung. Sie erstreckt sich aber nicht auf die Folgen des Verfalls oder der Vernichtung jeglicher anderer Objekte.

LA NOTICE D'EMPLOI

Chers clients, nous vous remercions pour l'achat de notre produit. Nous sommes persuadés que vous serez satisfaits de son fonctionnement. Pour éviter un problème quelconque lié à son utilisation nous vous prions de bien vouloir prendre connaissance de la notice d'emploi ci-dessous.

LA DESTINATION DU PRODUIT ET SES CARACTÉRISTIQUES

L'embout aérateur AIR LIGHTS (figure. 1) est destiné à aérer l'eau dans tout type d'aquariums d'eau douce tout en assurant un effet phénoménal décoratif d'éclairage des bulles d'air. Trois complets des disques chromatiques (filtres) permettent de créer un éclairage unique dans le récipient. La technologie des diodes DEL utilisée assure une économie d'énergie et une longue durée de service. AIR LIGHTS peut être utilisé en tant qu'une éclairage nocturne des aquariums, facilitant l'observation des poissons actifs la nuit (les loriciariidés et les siluridés). Il peut être utilisé dans les aquariums en tant qu'appareil d'éclairage autonome pour illuminer les roches et autres éléments décoratifs. Une base stable munie des ventouses permet une fixation facile directement sur le fond du récipient. Une pierre d'aération de haute qualité permet d'obtenir un large flux des fines bulles d'air qui enrichissent l'eau en oxygène indispensable pour les poissons. Il peut fonctionner avec tout type de pompe à air, par exemple AQUAEL OXYBOOST.

CONDITIONS D'UTILISATION EN SÉCURITÉ
L'appareil que vous venez d'acheter a été produit en accord avec les normes de sécurité en vigueur sur le territoire de l'Union Européenne. Pour assurer son fonctionnement de longue duré et en sécurité nous sous prions de prendre connaissance des consignes de sécurité ci-dessous:

1. L'appareil est destiné à fonctionner à l'abri et seulement en concordance avec sa destination.
2. L'appareil ne peut être alimenté que par un réseau électrique dont la tension nominale est indiquée sur l'appareil.
3. Il est interdit d'utiliser l'appareil endommagé ou dont le câble d'alimentation ou le câble de la zone de chauffage sont endommagés. L'état du câble d'alimentation doit être vérifié avant chaque mise en marche. Il est interdit de réparer, remplacer le câble d'alimentation ou le câble chauffant et d'y installer

